

Dumengia da las palmas

Autor(en): **Secchi, Marga A.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **16 (2004)**

PDF erstellt am: **13.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-859014>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Marga A. Secchi

Dumengia da las palmas



La dumengia avant Pasqua ha nom in Engiadina *Dumengia da las palmas*, in Grischun central ed in Surselva *Dumengia da palmas*. Scha nus tscherchain aint il DRG suot il pled *dumengia* chattaina per Brauvogn e Latsch amo ün'otra fuorma, nempè *Dumengia digls pälams*. Tuot quistas variantas van inavo süllas manzinas da palmas cha'l pövel ebraic tagnaiva aint in man per dar il bainvgnü a Gesu cur ch'el es entrà a Gerusalem a chavà d'ün asen ed es alura gnü acclamà sco rai. Il latin DOMINICA IN PALMIS ha dat sco in rumantsch eir in talian *Domenica delle palme*. In talian as poja eir dir *Domenica degli olivi* o *dell'ulivo*, e quella definiziun es rivada eir in Engiadina'ota ed in Val Müstair, ingio chi's disch eir *Dumengia da las ulivas* o *d'uliva*, uschè chi nu fa star stut, scha nus vezzain in l'«Atlas da folclora svizra» (charta II 175) cha a Samedan vegnan (o gnivan) dovradas manzinas d'uliver sco in Puschlav. In frances invezza as discha simplamaing *Dimanche des rameaux* 'Dumengia da las manzinas'.

In Svizra sun las palmas propi da chasa be giò'l Tessin, ed i s'ha gnü da rimplazzar quellas cun otras plantas: giò la Bassa cun l'*ilaischem* (ILEX AQUIFOLIUM, Stechpalme) o cun palmas importadas, i'l Jura cul *puzpan* (BUXUS SEMPERVIRENS, Buchsbaum), giò'l Vallais cul *günaiver* (JUNIPERUS COMMUNIS, Wacholder) e giò'l Tessin, ingio chi creschessan insè palmas, sun d'üsanza manzinas d'uliver. Ed in Grischun? Ils Rumantschs dischan tuots *ir per palmas*. Ma da che «palmas» as tratta? In Engiadina ed in Surmeir as manaja cun quist pled na be il bös-ch da las datlas, ma eir las fluors o las manzinas in flur dal *salsch*

(SALIX, Weide), chi han nom in Sutselva *palmets* ed in Surselva *misaroclas* o *tschuttas salisch*. In Surselva esa l'üsanza da cleger per quist'ocasiun *dascha d'avez* (sursilvan *viez*) (ABIES PECTINATA, Weisstanne).

Uschè ch'in Engiadina e per part eir in Grischun central s'inclegia suot *palmas* las manzinas in flur dal *salsch* ed in Surselva la *dascha d'avez*. Ma natüralmaing be quella *dascha* chi'd es gnüda benedida quista dumengia, intant cha per las fluors dal *salsch* vaglia quist nom in general, uschè chi's po dir in vallader: *Id eira prü-mavaira, il salsch sper l'auadottel eira plain palmas* (Annalas 56, 1942, p. 106, Sch. Vonmoos). Svutrand inavant aint il material dal DRG suot il pled *palma* gnina a savair cha a Domat s'inclegia invezza suot *palms* il puzpan, a Trin sun *palmas* l'edra (HEDERA HELIX, Efeu), a Pigniu es la *palma vera* il *taisch* (TAXUS BACCATA, Eibe). In Engiadina Bassa, in Sutselva e sporadicamaing eir in Surselva ha nom *palma savina* üna spezcha da *günaiver* (JUNIPERUS SABINA, Sadebaum o Stinkwacholder) chi gniva dovrà pü bod a Medel sco palma benedida, sco chi'd es o d'eira üsanza eir illa Germania dal süd ed in Tirol. A Marmorera as discha *palmas* a la *dascha* ed a las flurs da *salsch* chi han nom quia *palmas sulvadias* e chi's porta in baselgia la Dumengia da las palmas. A Scharans gniva dafatta fat la differenza tanter duos sorts da palmas, nempè las *palmas da priedi* chi sun las fluors dal *salsch*, e las *palmas da messa* chi'd es l'*ilaischem*.

Nus vezzain dimena, cha tuot tenor regiun s'inclegia suot *palmas* manzinas da plantas tuottafat differentas, ma chi vegnan clettas per listessa ocasiun, eir scha l'adöver dependa da la confessiun.